



La **Journée mondiale de la traduction**,  
c'est un évènement international qui réunit chaque 30 septembre :

- les métiers de la traduction et de l'interprétation
- les métiers de la communication interculturelle et internationale
- les partenaires économiques et institutionnels
- les associations et fédérations professionnelles
- le corps enseignant et le monde universitaire
- les adeptes des mots et des langues
- les parties prenantes du multilinguisme
- le grand public
- vous, nous

#### PARTOUT DANS LE MONDE

Pour tout savoir sur le programme et le calendrier des évènements et festivités hors de France : [www.fit-ift.org](http://www.fit-ift.org).

#### THÈME 2024

La Fédération internationale des traducteurs (FIT), forte de plus d'une centaine d'associations, fédérations et ordres divers, réunit un effectif de 80 000 professionnels des métiers de la traduction et de l'interprétation dans 55 pays et définit chaque année le thème de la JMT.

Cette année, c'est « **Traduire, tout un art à protéger** » qui a été choisi. Un message fort qui positionne nos métiers au centre des activités artistiques et artisanales à protéger.

#### DES ÉVÈNEMENTS À TRAVERS TOUTE LA FRANCE

Afin de mettre en valeur la richesse et la diversité des métiers de la traduction et de l'interprétation, les délégations territoriales de la Société française des traducteurs (SFT) vous proposent **plus de 15 évènements à ne pas manquer**. L'occasion parfaite de rendre visibles les quelque 25 000 spécialistes de ce secteur à l'échelle nationale, loin, bien loin d'être des figures de l'ombre.



LA GRANDE FÊTE DE LA COMMUNICATION INTERCULTUELLE  
DU 26 SEPTEMBRE AU 12 OCTOBRE

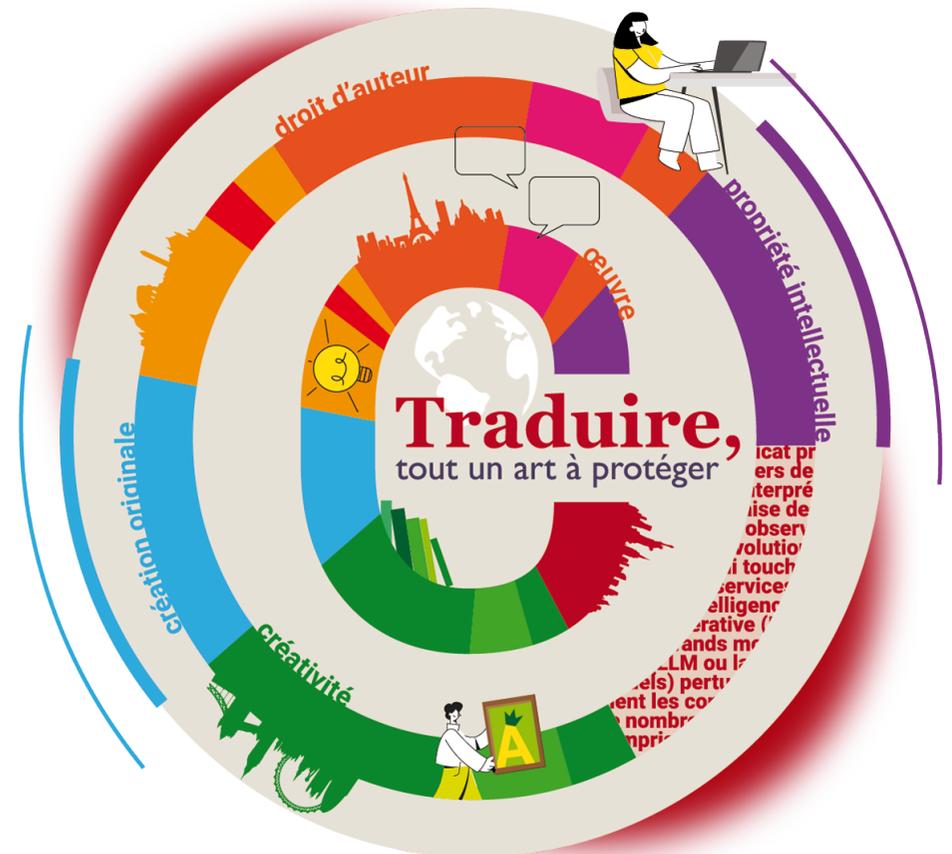


Illustration : mademoiselle e.



## Jeudi 26 septembre

### LORRAINE – Nancy

#### Rencontre conviviale autour de la traduction

Visite dans Nancy (Art nouveau) et échange convivial autour d'un verre.

- 📍 Nancy
- 🕒 À partir de 16 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

[delegation.lorraine@sft.fr](mailto:delegation.lorraine@sft.fr)

### NORD – Tournai (Belgique)

#### Traduire, demain : 50 nuances d'espoir

Rencontre commune SFT/CBTI : présentation de l'Eurométropole Lille-Courtrai-Tournai, table ronde sur l'état des lieux du secteur et des perspectives de valorisation des métiers de la traduction et de l'interprétation, visite culturelle et soirée conviviale.

- 📍 La Petite Fabrick – Tournai (Belgique)
- 🕒 De 9 h à 1 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

[delegation.nord@sft.fr](mailto:delegation.nord@sft.fr)

## Vendredi 27 septembre

### MIDI-PYRÉNÉES – Toulouse

#### Sous-titrage et surtitrage, tout un art à protéger

Présentations et tables rondes autour du surtitrage et du sous-titrage, rencontre entre étudiant-es et professionnel-les. Journée interprétée en LSF.

- 📍 Université Toulouse - Jean Jaurès
- 🕒 De 9 h 30 à 15 h 30
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

[delegation.midipyrenees@sft.fr](mailto:delegation.midipyrenees@sft.fr)

## Samedi 28 septembre

### LANGUEDOC-ROUSSILLON – Montpellier

#### Les enjeux de l'intelligence artificielle

Conférence, ateliers, discussion collaborative, table ronde et cérémonie de remise des diplômes

- 📍 Université Paul Valéry – Auditorium Site Saint-Charles 2 – Montpellier
- 🕒 De 9 h à 18 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

[delegation.languedocroussillon@sft.fr](mailto:delegation.languedocroussillon@sft.fr)

### AQUITAINE – Bordeaux

#### Les collectifs en traduction : l'avenir de la profession ?

Table ronde suivie d'un repas libre et d'une visite de la Cité du vin

- 📍 Divers lieux – Bordeaux
- 🕒 De 10 h à 16 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

[delegation.aquitaine@sft.fr](mailto:delegation.aquitaine@sft.fr)

### ÎLE-DE-FRANCE – Paris

#### Atelier d'initiation à la traduction

- 📍 Bibliothèque Andrée Chédid – Paris
- 🕒 De 10 h 30 à 12 h 30
- 🌍 Destiné au grand public

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

#### Traduire : un art éminemment humain !

Que vous soyez novice ou initié en la matière, venez découvrir les spécificités et défis de la traduction spécialisée, dans un contexte où il est plus que jamais important de rappeler le rôle incontournable de l'humain dans cette pratique.

- 📍 AGECA – 17 rue de Charonne – Paris
- 🕒 De 14 h à 19 h 30
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

[delegation.iledefrance@sft.fr](mailto:delegation.iledefrance@sft.fr)

## Lundi 30 septembre

### GRAND OUEST – Guingamp & Nantes

#### Rencontres conviviales autour de la traduction

- 📍 Au p'tit Bonheur – Guingamp
- 🕒 À partir de 19 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

[S'INSCRIRE](#)

- 📍 MAGMAA – Nantes
- 🕒 À partir de 19 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

[S'INSCRIRE](#)

[delegation.grandouest@sft.fr](mailto:delegation.grandouest@sft.fr)

### PACA – Nice

#### Afterwork niçois

- 📍 Méditerranéo, Gare du Sud – Nice
- 🕒 À partir de 18 h 30
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

[delegation.paca@sft.fr](mailto:delegation.paca@sft.fr)

## Vendredi 4 octobre

### ALSACE, CABFC et LORRAINE – Mulhouse

#### De l'art et la manière de bien traduire les sciences et les techniques

Conférences, tables rondes, ateliers interactifs, concours de traduction et temps d'échange

- 📍 Université de Haute-Alsace (UHA) – Mulhouse
- 🕒 De 10 h à 17 h 30
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

[delegation.cabfc@sft.fr](mailto:delegation.cabfc@sft.fr)

## Samedi 5 octobre

### AUVERGNE – Clermont-Ferrand

#### Réagir ensemble face à la crise de la traduction

- 📍 Café Hin – Clermont-Ferrand
- 🕒 De 9 h 30 à 12 h
- Réservé aux membres SFT

[S'INSCRIRE](#)

[delegation.auvergne@sft.fr](mailto:delegation.auvergne@sft.fr)

## Mardi 8 octobre

### NORMANDIE – Caen

#### La traduction : inventivité et ingéniosité

Conférence *Traduction, pratiques artistiques et artisanat*, table ronde *Richesse et diversité des métiers de la traduction et de l'interprétation* et présentation de la SFT

- 📍 Université Caen Normandie
- 🕒 De 9 h à 17 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

Sur inscription : [S'INSCRIRE](#)

[delegation.normandie@sft.fr](mailto:delegation.normandie@sft.fr)

## Vendredi 11 octobre

### RHÔNE-ALPES – Saint-Martin-d'Hères

#### Traduire, tout un art à protéger

Informations à venir

- 📍 Université Grenoble Alpes
- 🕒 De 13 h 30 à 18 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

[delegation.rhonealpes@sft.fr](mailto:delegation.rhonealpes@sft.fr)

## Samedi 12 octobre

### PACA et CORSE – Aix et Avignon

#### Rencontres et temps d'échange

- 📍 Aix Marseille Université - Site d'Aix-en-provence
- 🕒 De 10 h à 17 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

[S'INSCRIRE](#)

#### Conversation et atelier de traduction expérimentale

- 📍 Bibliothèque Ceccano – Avignon
- 🕒 De 13 h à 17 h
- 🌍 Ouvert à toutes et tous

[S'INSCRIRE](#)

[delegation.paca@sft.fr](mailto:delegation.paca@sft.fr)

Une participation financière pourra vous être demandée dans certains cas. Programme sous réserve de modifications.